HŰTŐGÉP - MÉLYHŰTŐ

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

PHILCO

Famous for Quality the World Over

PXIS 474 ENBG

Tisztelt vásárlónk,
Köszönjük, hogy PHILCO terméket vásárolt. Kérjük, hogy a készülék helyes használata érdekében olvassa el az útmutatóban összefoglalt használati utasításokat.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.
Revízió 09/2025

TARTALOM

1. RÉSZ: BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK 2

2. RÉSZ: TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK 13
Üzembe helyezés előtt 13
A helyigény vázlatos ábrája 13
A készülék csatlakoztatása az elektromos hálózathoz 14
Környezeti hőmérséklet 14
A készülék szintezőlábai 15
Izzócsere 15
A készülék áthelyezése 15
Energiatakarékossági tippek 15

3. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK RÉSZEI 16
Az egyes részek és funkcióik 16

4. RÉSZ: HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK 17
A készülék használata és funkciói 17
A tápellátás bekapcsolása 17
Élelmiszer tárolása 20

5. RÉSZ: KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS 21
Leolvasztás 22

6. RÉSZ: HIBAELHÁRÍTÁS 24

7. RÉSZ: TERMÉKLAP 26

CE A készülék tesztelése az EU vonatkozó, érvényes szabványai szerint zajlott. A készülék megfelel az Európai Unió elektromos készülékek használatára vonatkozó biztonsági szabványainak.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

1. RÉSZ: BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

SZEMÉLYES BIZTONSÁGA ÉS A HELYES HASZNÁLAT ÉRDEKÉBEN A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE ÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A JELEN ÚTMUTATÓT, BELEÉRTVE A TIPPEKET ÉS FIGYELMEZTETÉSEKET IS. A SZÜKSÉGTELEN HIBÁK ÉS BALESETEK ELKERÜLÉSÉHEZ BIZTOSÍTANI KELL, HOGY A KÉSZÜLÉKET HASZNÁLÓ ÖSSZES SZEMÉLY ALAPOSAN ISMERJE ANNAK MŰKÖDÉSÉT ÉS BIZTONSÁGI FUNKCIÓIT. ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT, ÉS MELLÉKELJE A KÉSZÜLÉKHEZ ÁTHELYEZÉS VAGY ELADÁS ESETÉN, HOGY AZ ÖSSZES FELHASZNÁLÓ MEGFELELŐ TÁJÉKOZTATÁST KAPJON A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁRÓL ANNAK ÉLETTARTAMA ALATT. A SZEMÉLYI ÉS ANYAGI BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN TARTSA BE A JELEN ÚTMUTATÓBAN ISMERTETETT ÓVINTÉZKEDÉSEKET, MIVEL A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A MULASZTÁSOKBÓL EREDŐ KÁROKÉRT.

GYERMEKEK ÉS KISZOLGÁLTATOTT SZEMÉLYEK BIZTONSÁGA

- A KÉSZÜLÉKET HASZNÁLHATJÁK 8 ÉVNÉL IDŐSEBB GYERMEKEK, VALAMINT KORLÁTOZOTT FIZIKAI, SZELLEMI ÉS ÉRZÉKSZERVI KÉPESSÉGŰ FELNŐTTEK, ILLETVE KELLŐ TAPASZTALATTAL NEM RENDELKEZŐ SZEMÉLYEK IS, AMENNYIBEN FELÜGYELET ALATT ÁLLNAK, ÉS TISZTÁBAN VANNAK A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁNAK FELTÉTELEIVEL ÉS A FENNÁLLÓ VESZÉLYEKKEL.
- 3 ÉS 8 ÉV KÖZÖTTI GYERMEKEK A KÉSZÜLÉKET ÉLELMISZER BEHELYEZÉSÉRE ÉS KIEMELÉSÉRE HASZNÁLHATJÁK.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- ÜGYELNI KELL A GYERMEKEKRE, HOGY NE JÁTSZANAK A KÉSZÜLÉKKEL.
- A TISZTÍTÁST ÉS ÁPOLÁST NEM VÉGEZHETIK 8 ÉVNÉL FIATALABB GYERMEKEK FELÜGYELET NÉLKÜL.
- TARTSA AZ ÖSSZES CSOMAGOLÁST GYERMEKEK SZÁMÁRA ELÉRHETETLEN HELYEN. FULLADÁSVESZÉLY!
- A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSÁNÁL HÚZZA KI A DUGÓT A HÁLÓZATI ALJZATBÓL, VÁGJA EL A CSATLAKOZÓ KÁBELT (A LEHETŐ LEGKÖZELEBB A KÉSZÜLÉKHEZ), ÉS TÁVOLÍTSA EL AZ AJTÓT, HOGY A VELE JÁTSZÓ GYERMEKEK NE REKEDJENEK BENNE, ÉS NE KAPJANAK ÁRAMÜTÉST.
- HA EZ A MÁGNESES AJTÓTÖMÍTÉSSEL ELLÁTOTT KÉSZÜLÉK EGY RÉGEBBI, AZ AJTÓN VAGY A FEDÉLEN RUGÓS ZÁRRAL (RETESSZEL) ELLÁTOTT KÉSZÜLÉKET VÁLT FEL, A RÉGI KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A HIÁNYZÓ RUGÓ HASZNÁLHATATLAN LESZ. EZ MEGAKADÁLYOZZA, HOGY A KÉSZÜLÉK HALÁLOS CSAPDÁVÁ VÁLJON GYERMEKEK SZÁMÁRA.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

- ⚠ **FIGYELEM!** A KÉSZÜLÉKHÁZBAN VAGY A BEÉPÍTETT SZERKEZETBEN LÉVŐ SZELLŐZŐNYÍLÁSOK NE LEGYENEK AKADÁLYOZVA.
- ⚠ **FIGYELEM!** A LEOLVASZTÁSI FOLYAMAT FELGYORSÍTÁSÁHOZ NE HASZNÁLJON A GYÁRTÓ ÁLTAL JAVASOLTAKTÓL ELTÉRŐ MECHANIKUS TÁRGYAKAT VAGY ESZKÖZÖKET.
- ⚠ **FIGYELEM!** NE RONGÁLJA MEG A HŰTŐKÖRT.
- ⚠ **FIGYELEM!** NE HASZNÁLJON MÁS ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEKET (PÉLDÁUL FAGYLALTKÉSZÍTŐ GÉPEKET) HŰTŐGÉPEK BELSEJÉBEN, KIVÉVE, HA A GYÁRTÓ ERRE A CÉLRA ENGEDÉLYEZTE AZOKAT.
- ⚠ **FIGYELEM!** NE ÉRINTSE MEG AZ IZZÓT, HA MÁR HOSSZÚ IDEJE BEKAPCSOLVA VAN, MERT NAGYON FELFORRÓSODHAT.[1)]
- ⚠ **FIGYELEM!** A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSEKOR ÜGYELJEN ARRA, HOGY A TÁPKÁBEL NE LEGYEN BESZORULVA VAGY MEGSÉRÜLVE.
- ⚠ **FIGYELEM!** NE HELYEZZEN EL TÖBBSZÖRÖS HORDOZHATÓ ALJZATOT VAGY HORDOZHATÓ TÁPEGYSÉGET A KÉSZÜLÉK HÁTULJÁN.

1) Ha a készülék belső terében világítás van.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- NE TÁROLJON ROBBANÁSVESZÉLYES ANYAGOKAT, PÉLDÁUL GYÚLÉKONY HAJTÓANYAGOT TARTALMAZÓ AEROSZOLOS DOBOZOKAT A KÉSZÜLÉKBEN.
- A KÉSZÜLÉK HŰTŐKÖRÉBEN TALÁLHATÓ IZOBUTÁN (R-600A) EGY MAGAS FOKÚ KÖRNYEZETI KOMPATIBILITÁSSAL RENDELKEZŐ, DE GYÚLÉKONY TERMÉSZETES GÁZ.
- A KÉSZÜLÉK SZÁLLÍTÁSA ÉS TELEPÍTÉSE SORÁN ÜGYELJEN ARRA, HOGY A HŰTŐKÖR EGYIK ALKATRÉSZE SE SÉRÜLJÖN MEG.
  - KERÜLJE A NYÍLT LÁNGOT ÉS A GYÚJTÓFORRÁSOKAT
  - ALAPOSAN SZELLŐZTESSE KI AZT A HELYISÉGET, AHOL A KÉSZÜLÉK ÁLL
- A TERMÉK SPECIFIKÁCIÓINAK MEGVÁLTOZTATÁSA VAGY BÁRMILYEN MÓDON TÖRTÉNŐ MÓDOSÍTÁSA NEM BIZTONSÁGOS. A KÁBEL BÁRMILYEN SÉRÜLÉSE RÖVIDZÁRLATOT, TÜZET ÉS/VAGY ÁRAMÜTÉST OKOZHAT.
- EZT A KÉSZÜLÉKET OTTHONI ÉS HASONLÓ FELHASZNÁLÁSI HELYEKRE TERVEZTÉK, MINT PL.:
  - ALKALMAZOTTAK KONYHÁI BOLTOKBAN, IRODÁKBAN ÉS MÁS MUNKAHELYEKEN;
  - GAZDASÁGI ÉPÜLETEKBEN, HOTELEK, MOTELEK ÉS MÁS SZÁLLÁSHELYEK VENDÉGEI ÁLTAL;
  - REGGELIT SZOLGÁLTATÓ SZÁLLÁSOKON
  - CATERINGNÉL ÉS MÁS RENDEZVÉNYEKEN

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- ⚠ **FIGYELEM!** MINDEN ELEKTROMOS ALKATRÉSZT (DUGÓ, TÁPKÁBEL, KOMPRESSZOR STB.) HITELESÍTETT SZERVIZKÉPVISELŐNEK VAGY SZAKKÉPZETT SZERVIZSZEMÉLYZETNEK KELL KICSERÉLNIE.
- ⚠ **FIGYELEM!** A KÉSZÜLÉKHEZ MELLÉKELT IZZÓ „SPECIÁLIS FELHASZNÁLÁSÚ IZZÓ", AMELY CSAK A MELLÉKELT KÉSZÜLÉKKEL HASZNÁLHATÓ. EZ A „SPECIÁLIS LÁMPA" NEM HASZNÁLHATÓ HÁZTARTÁSI VILÁGÍTÁSRA. [1)]

- TILOS A TÁPKÁBEL MEGHOSSZABBÍTÁSA.
- GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A DUGÓ NEM SZORUL BE VAGY SÉRÜL MEG A KÉSZÜLÉK HÁTULJÁNÁL. A BECSÍPŐDÖTT VAGY SÉRÜLT DUGÓ TÚLMELEGEDHET ÉS TÜZET OKOZHAT.
- GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A KÉSZÜLÉK HÁLÓZATI CSATLAKOZÓJA JÓL HOZZÁFÉRHETŐ.
- NE HÚZZA MEG A TÁPKÁBELT.
- HA A HÁLÓZATI ALJZAT LAZA, NE DUGJA BELE A DUGÓT. FENNÁLL AZ ÁRAMÜTÉS VAGY TŰZ VESZÉLYE.
- NE MŰKÖDTESSE A KÉSZÜLÉKET VILÁGÍTÁS NÉLKÜL.
- EZ A KÉSZÜLÉK NEHÉZ. A MOZGATÁSNÁL ÓVATOSAN KELL BÁNNI VELE.
- NE VEGYE KI VAGY NE ÉRINTSE MEG AZ ÉLELMISZEREKET A FAGYASZTÓREKESZBŐL, HA A KEZE NEDVES, MERT EZ BŐRHORZSOLÁST VAGY FAGYÁSI SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT.
- NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET HOSSZABB IDEIG KÖZVETLEN NAPFÉNYNEK.

1) Ha a készülék belső terében világítás van.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

MINDENNAPI HASZNÁLAT

- NE TEGYEN FORRÓ DOLGOKAT A KÉSZÜLÉK MŰANYAG RÉSZEIRE.
- NE HELYEZZEN ÉTELT KÖZVETLENÜL A KÉSZÜLÉK HÁTSÓ FALÁHOZ.
- A KIOLVASZTOTT ÉLELMISZERT NEM SZABAD ÚJRA LEFAGYASZTANI. 1)
- A CSOMAGOLT FAGYASZTOTT ÉLELMISZEREKET A FAGYASZTOTT ÉLELMISZER GYÁRTÓJÁNAK UTASÍTÁSAI SZERINT TÁROLJA. 1)
- A KÉSZÜLÉK GYÁRTÓJÁNAK TÁROLÁSRA VONATKOZÓ AJÁNLÁSAIT SZIGORÚAN BE KELL TARTANI. KÉRJÜK, OLVASSA EL A VONATKOZÓ UTASÍTÁSOKAT.
- NE TEGYEN SZÉNSAVAS ITALOKAT A FAGYASZTÓREKESZBE, MIVEL A FAGY NYOMÁST GYAKOROL A TARTÁLYRA, AMI ROBBANÁSHOZ VEZETHET, ÉS KÁROSÍTHATJA A KÉSZÜLÉKET. 1)
- A JÉGKRÉM FAGYÁSI SÉRÜLÉSEKET OKOZHAT, HA KÖZVETLENÜL A KIEMELÉS UTÁN FOGYASZTJÁK EL. 1)
- AZ ÉLELMISZER-SZENNYEZŐDÉS MEGELŐZÉSE ÉRDEKÉBEN KÉRJÜK, KÖVESSE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT:
  - AZ AJTÓ HOSSZABB IDŐRE TÖRTÉNŐ KINYITÁSA A KÉSZÜLÉK BELSEJÉNEK HŐMÉRSÉKLETÉT JELENTŐSEN MEGNÖVELHETI.
  - RENDSZERESEN TISZTÍTSA MEG AZ ÉLELMISZERREL ÉRINTKEZŐ FELÜLETEKET ÉS A HOZZÁFÉRHETŐ VÍZELVEZETŐ RENDSZEREKET.
  - TISZTÍTSA MEG A VÍZTARTÁLYOKAT, HA TÖBB MINT 48 ÓRÁN KERESZTÜL NEM HASZNÁLTÁK; ÖBLÍTSE ÁT A CSAPHOZ CSATLAKOZTATOTT VÍZVEZETÉKET, HA A VIZET 5 NAPIG NEM ENGEDTÉK LE.

1) Ha a készülék belső terében világítás van.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

- A NYERS HÚST ÉS HALAT MEGFELELŐ TÁROLÓEDÉNYEKBEN TÁROLJA A HŰTŐSZEKRÉNYBEN, HOGY ELKERÜLJE A MÁS ÉLELMISZEREKKEL VALÓÉRINTKEZÉST VAGY CSEPEGÉST.
- A KÉTCSILLAGOS FAGYASZTÓREKESZEK (HA RENDELKEZÉSRE ÁLLNAK) ALKALMASAK ELŐFAGYASZTOTT ÉLELMISZER TÁROLÁSÁRA, JÉGKRÉM TÁROLÁSÁRA VAGY KÉSZÍTÉSÉRE, VALAMINT JÉGKOCKÁK KÉSZÍTÉSÉRE.
- AZ EGY-, KETTŐ - ÉS HÁROMCSILLAGOS REKESZEK (HA RENDELKEZÉSRE ÁLLNAK) NEM HASZNÁLHATÓK FRISS ÉLELMISZER LEFAGYASZTÁSÁHOZ.
- HA A KÉSZÜLÉK HOSSZABB IDEIG ÜRESEN MARAD, KAPCSOLJA KI, OLVASSZA LE, TISZTÍTSA KI ÉS SZÁRÍTSA MEG, ÉS HAGYJA NYITVA AZ AJTÓT, AMI MEGAKADÁLYOZZA A PENÉSZKÉPZŐDÉST A KÉSZÜLÉKBEN.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- A SZERVIZELÉS ELŐTT KAPCSOLJA KI A KÉSZÜLÉKET, ÉS HÚZZA KI A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓT AZ ALJZATBÓL.
- NE TISZTÍTSA FÉMTÁRGYAKKAL A KÉSZÜLÉKET.
- NE HASZNÁLJON ÉLES TÁRGYAKAT A FAGY ELTÁVOLÍTÁSÁHOZ A KÉSZÜLÉKRŐL. HASZNÁLJON MŰANYAG KAPARÓT. [1)]
- RENDSZERESEN ELLENŐRIZZE A HŰTŐTÉR LEFOLYÓJÁT, HOGY NINCS-E BENNE KIOLVADT KVÍZ. SZÜKSÉG ESETÉN TISZTÍTSA MEG A LEFOLYÓT. HA A LEFOLYÓ ELTÖMŐDIK, A VÍZ FELGYÜLEMLIK A KÉSZÜLÉK ALJÁN. [2)]

1) Ha a készülékben fagyasztórekesz is van.
2) Ha a készülékben friss élelmiszertartó-rekesz is van.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

BESZERELÉS

FONTOS! AZ ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS SORÁN GONDOSAN KÖVESSE AZ EGYES BEKEZDÉSEKBEN MEGADOTT UTASÍTÁSOKAT.

- CSOMAGOLJA KI A KÉSZÜLÉKET, ÉS ELLENŐRIZZE, HOGY NINCS-E RAJTA SÉRÜLÉS. NE CSATLAKOZTASSA A KÉSZÜLÉKET, HA AZ SÉRÜLT. MINDEN SÉRÜLÉST AZONNAL JELENTSEN A VÁSÁRLÁS HELYÉN. EBBEN AZ ESETBEN ŐRIZZE MEG A CSOMAGOLÁST.
- CÉLSZERŰ LEGALÁBB NÉGY ÓRÁT VÁRNI A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSA ELŐTT, HOGY AZ OLAJ VISSZAKERÜLJÖN A KOMPRESSZORBA.
- A KÉSZÜLÉK KÖRÜL JÓ LÉGÁRAMLÁSNAK KELL LENNIE, AZ ELÉGTELEN LÉGÁRAMLÁS A KÉSZÜLÉK TÚLMELEGEDÉSÉHEZ VEZET. A MEGFELELŐ SZELLŐZÉS ELÉRÉSÉHEZ KÖVESSE A TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOKAT.
- AHOL CSAK LEHETSÉGES, A TERMÉK TÁVTARTÓIT A FALHOZ KELL HELYEZNI, HOGY A FORRÓ ALKATRÉSZEK (KOMPRESSZOR, KONDENZÁTOR) NE LEGYENEK ELÉRHETŐK VAGY NE AKADJANAK MEG, AZ ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN.
- A KÉSZÜLÉKET NEM SZABAD RADIÁTOROK VAGY KÁLYHÁK KÖZELÉBEN ELHELYEZNI.
- ÜGYELJEN, HOGY A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓ HOZZÁFÉRHETŐ LEGYEN A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE UTÁN.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

SZERVIZELÉS

- A KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSÁHOZ SZÜKSÉGES ELEKTROMOS MUNKÁLATOKAT SZAKKÉPZETT VILLANYSZERELŐNEK VAGY HOZZÁÉRTŐ SZEMÉLYNEK KELL ELVÉGEZNIE.
- EZT A TERMÉKET CSAK HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTBAN SZABAD JAVÍTTATNI, CSAK EREDETI PÓTALKATRÉSZEK FELHASZNÁLÁSÁVAL.

ENERGIATAKARÉKOSSÁG

- NE HELYEZZEN FORRÓ ÉTELT A KÉSZÜLÉKBE;
- NE HELYEZZE AZ ÉLELMISZEREKET SZOROSAN EGYMÁS MELLÉ, MIVEL EZ MEGAKADÁLYOZZA A LEVEGŐ KERINGÉSÉT;
- ÜGYELJEN, HOGY AZ ÉLELMISZER NE ÉRINTKEZZEN A KÉSZÜLÉK HÁTSÓ FALÁVAL;
- NE NYISSA KI A KÉSZÜLÉK AJTAJÁT ÁRAMSZÜNET ESETÉN;
- NE NYISSA KI GYAKRAN A KÉSZÜLÉK AJTAJÁT;
- NE HAGYJA TÚL SOKÁIG NYITVA A KÉSZÜLÉK AJTAJÁT;
- NE ÁLLÍTSA A TERMOSZTÁTOT ALACSONY HŐMÉRSÉKLETRE;
- MINDEN TARTOZÉKOT, PL. A FIÓKOKAT, POLCOKAT, REKESZEKET EREDETI HELYZETÜKBEN KELL HAGYNI, HOGY CSÖKKENJEN AZ ENERGIAFOGYASZTÁS.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

KÖRNYEZETVÉDELEM

EZ A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ OLYAN GÁZOKAT, AMELYEK KÁROSÍTHATJÁK AZ ÓZONRÉTEGET, SEM A HŰTŐKÖRBEN, SEM A SZIGETELŐANYAGOKBAN. A KÉSZÜLÉKET TILOS A KOMMUNÁLIS HULLADÉKKAL ÁRTALMATLANÍTANI. A SZIGETELŐHAB GYÚLÉKONY GÁZOKAT TARTALMAZ: A KÉSZÜLÉKET A HELYI HATÓSÁGOKTÓL KAPOTT KÉSZÜLÉKSZABÁLYZAT SZERINT KELL ÁRTALMATLANÍTANI. NE KÁROSÍTSA MEG A HŰTŐEGYSÉGET, KÜLÖNÖSEN
A HŐCSERÉLŐT. A ♺ JELÜLÉSŰ, EBBEN A KÉSZÜLÉKBEN HASZNÁLT ANYAGOK ÚJRAHASZNOSÍTHATÓAK.



EZ A JELÖLÉS A TERMÉKEN VAGY A CSOMAGOLÁSON AZT JELENTI, HOGY A TERMÉKET NEM SZABAD HÁZTARTÁSI HULLADÉKKÉNT KEZELNI. VIGYE EL AZ ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSÁRA ALKALMAS GYŰJTŐHELYRE. A TERMÉK MEGFELELŐ ÁRTALMATLANÍTÁSA SEGÍT MEGELŐZNI A KÖRNYEZETRE ÉS AZ EMBERI EGÉSZSÉGRE GYAKOROLT LEHETSÉGES NEGATÍV KÖVETKEZMÉNYEKET, AMELYEKET EGYÉBKÉNT A TERMÉK NEM MEGFELELŐ SELEJTEZÉSE OKOZHAT. A TERMÉK ÚJRAHASZNOSÍTÁSÁVAL KAPCSOLATOS RÉSZLETESEBB INFORMÁCIÓKÉRT FORDULJON A HELYI ÖNKORMÁNYZATHOZ, A HELYI HULLADÉKKEZELŐHÖZ VAGY AHHOZ AZ ÜZLETHEZ, AHOL A TERMÉKET VÁSÁROLTA.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

CSOMAGOLÓANYAGOK

A SZIMBÓLUMMAL JELÖLT ANYAGOK ÚJRAHASZNOSÍTHATÓAK. A CSOMAGOLÁST A MEGFELELŐ ÚJRAHASZNOSÍTÓ KONTÉNEREKBE KELL DOBNI.

A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA

1. HÚZZA KI A HÁLÓZATI CSATLAKOZÓT A DUGALJBÓL.
2. VÁGJA EL A HÁLÓZATI KÁBELT, ÉS DOBJA EL.



⚠ **FIGYELEM!** A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATAKOR, SZERVIZELÉSEKOR ÉS ÁRTALMATLANÍTÁSAKOR FIGYELJEN A BAL OLDALIHOZ HASONLÓ JELÖLÉSRE, AMELY A KÉSZÜLÉK HÁTULJÁN (A HÁTLAPON VAGY A KOMPRESSZORON) TALÁLHATÓ ÉS SÁRGA VAGY NARANCSSÁRGA SZÍNŰ. EZ EGY TŰZVESZÉLYRE FIGYELMEZTETŐ JELZÉS. A HŰTŐKÖZEGVEZETÉKEKBEN ÉS A KOMPRESSZORBAN GYÚLÉKONY ANYAGOK VANNAK. HASZNÁLAT, SZERVIZELÉS ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS SORÁN NE LEGYEN TŰZFORRÁS A KÖZELBEN.

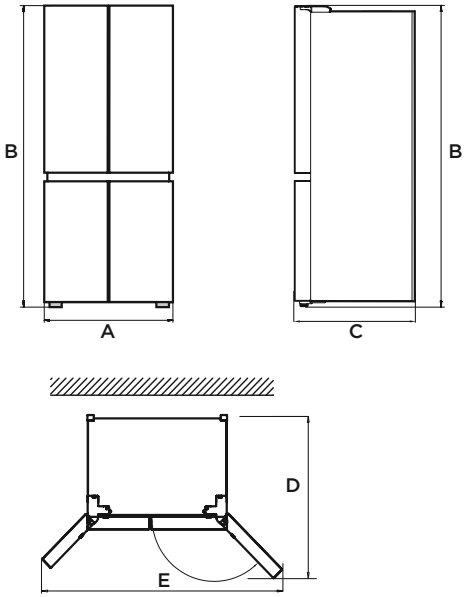
Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

2. RÉSZ: TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK

Üzembe helyezés előtt

Távolítsa el a külső és belső csomagolást, törölje át alaposan a külső felületet egy puha, száraz ruhával, majd törölje át a belső részt langyos vízzel megnedvesített ruhával.
Ne helyezze a készüléket szűk fülkébe, hőforrás, közvetlen napfény vagy nedvesség közelébe.
A készülék hatékony működéséhez megfelelő légáramlás szükséges. A készülék felszerelésekor biztosítson 10 cm szabad helyet mindkét oldalon, 10 cm-t a készülék tetején és maximum 7,5 cm-t a készülék hátulján.
Csatlakoztatás előtt az elektromos hálózathoz ellenőrizze, hogy a készülék típusjelzésén feltüntetett feszültség megegyezik-e háztartása elektromos hálózati feszültségével.
Más feszültség a készülék károsodását okozhatja.
A készüléket földelni kell. A gyártó nem vállal felelősséget a földelés nélküli használatból eredő károkért.

A helyigény vázlatos ábrája



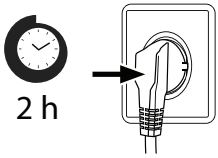
A	B	C	D	E
833	1775	653	1000	1400

Figyelem: Minden méret milliméterben van megadva.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

A készülék csatlakoztatása az elektromos hálózathoz

A készüléket a telepítés után hagyja állni legalább 2 órán át, mielőtt bekapcsolná, különben a hűtési teljesítmény csökkenhet vagy a készülék károsodhat.



Hagyja a készüléket 24 órán üresen működni, hogy a belseje lehűljön a kívánt hőmérsékletre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
A készüléket mindig önálló elektromos aljzathoz kell csatlakoztatni, amelynek névleges feszültsége megegyezik a készülék adattábláján feltüntetett feszültséggel.
A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne csípődjön be vagy sérüljön meg.

Környezeti hőmérséklet

A klímaosztálytól függően a készülék az alábbi táblázatban feltüntetett környezeti hőmérsékleteken használható. Előfordulhat, hogy a készülék a megadott tartományon kívül eső hőmérsékleten nem működik megfelelően.
A klímaosztály a készülék adattábláján található.

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10 °C és +32 °C között
N	+16 °C és +32 °C között
ST	+16 °C és +38 °C között
T	+16 °C és +43 °C között

Ha bármilyen kétsége merül fel a telepítéssel kapcsolatban, kérjük, forduljon a kereskedőhöz, ügyfélszolgálatunkhoz vagy a legközelebbi hivatalos szervizközponthoz.

MEGJEGYZÉS
A készülék hűtési teljesítményét és energiafogyasztását befolyásolhatja a környezeti hőmérséklet, a készülék ajtajának nyitási gyakorisága és a készülék elhelyezkedése. Javasoljuk, hogy szükség szerint módosítsa a hőmérséklet beállításait.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

A készülék szintezőlábai

A rezgések elkerülése érdekében a készüléket vízszintesen kell elhelyezni.
Szükség esetén állítsa be a szintező lábakat, hogy kiegyenlítse a padló egyenetlenségét.
A készülék elülső részének kissé magasabbnak kell lennie a hátsó résznél, hogy könnyebb legyen bezárni az ajtót. A szintezőlábak könnyen elforgathatók a készülék enyhe megbillentésével.
A szintezőlábak elfordításával az óramutató járásával ellentétes irányba  a készülék megemelhető, és a szintezőlábak elfordításával az óramutató járásával megegyező irányba  a készülék leereszthető.

Izzócsere

A LED-izzók bármilyen cseréjét vagy karbantartását a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell elvégeznie.
Ez a termék (G) energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

Miután csatlakoztatta a tápkábelt (vagy a dugót) az elektromos aljzathoz, várjon 2-3 órát, mielőtt élelmiszert helyezne a készülékbe. Ha az élelmiszert a készülék teljes lehűlése előtt teszi be, az megromolhat.

A készülék áthelyezése

1. Vegyen ki mindent a készülékből.
2. Húzza ki a dugót a konnektorból, helyezze be a készülék hátulján vagy tetején található dugófogóba a rögzítéshez.
3. A készülék áthelyezésekor a polcok és ajtók leesését megelőzendő ragassza le azokat ragasztószalaggal.
4. Ha a készüléket kettőnél több személy szállítja, akkor óvatosan kell mozgatni. Hosszabb távolságra történő szállításkor tartsa a készüléket függőleges helyzetben.

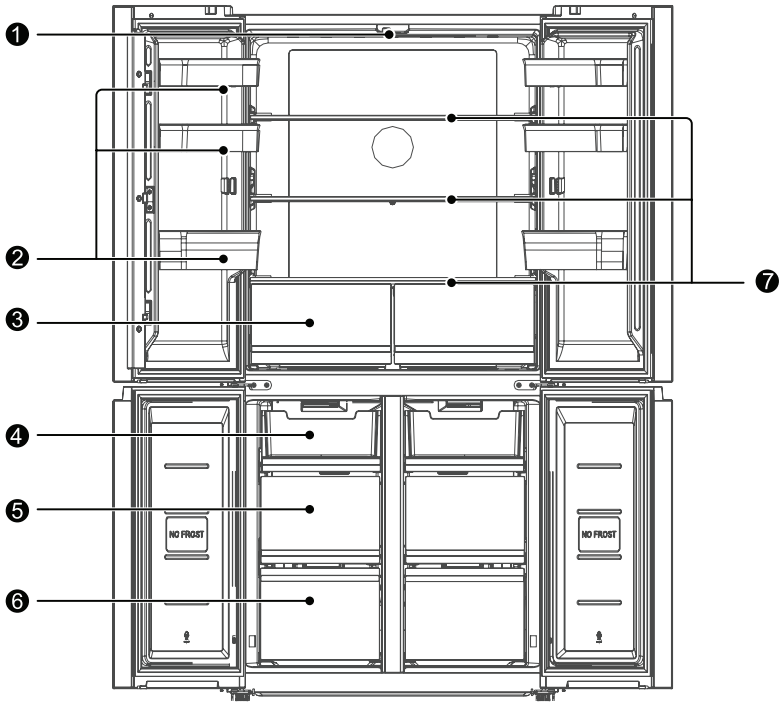
Energiatakarékossági tippek

Ne helyezze a készüléket tűzhely, radiátorok vagy más hőforrások közelébe. Ha a környezeti hőmérséklet magas, a kompresszor gyakrabban és hosszabb ideig fog bekapcsolni, ami megnöveli az energiafogyasztást.
Biztosítson megfelelő szellőzést a készülék alján, oldalain és hátulján.
Tartsa be a „Telepítés" fejezetben megadott távolságokat is.
A fiókok, polcok és állványok elrendezése, ahogyan az a termék áttekintésében látható, biztosítja a leghatékonyabb energiafelhasználást, ezért azt a lehető legnagyobb mértékben meg kell tartani.
Több tárolóhelyet (pl. nagy méretű hűtött/fagyasztott élelmiszerhez) a középső fiókok és polcok kihúzásával lehet elérni. A felső és alsó fiókokat és polcokat szükség esetén utoljára kell kivenni.
Az egyenletesen megtöltött hűtő-/fagyasztótér hozzájárul az energia optimális kihasználásához.
Mielőtt meleg ételeket helyezne a készülék hűtő-/fagyasztóterébe, hagyja azokat előbb kihűlni. A már kihűlt ételek növelik a készülék energiahatékonyságát.
A fagyasztott élelmiszereket hagyja felolvadni a hűtőtérben. A fagyasztott élelmiszerek hőmérséklete csökkenti a hűtőtér energiafogyasztását, és ezzel növeli a készülék energiahatékonyságát.
A készülék ajtaját csak rövid ideig nyissa ki, hogy minimalizálja a hőveszteséget. Az ajtó rövid ideig történő kinyitása és megfelelő bezárása csökkenti az energiafogyasztást.
A hőmérséklet beállítása a szükségesnél kicsit magasabb értékre hozzájárul az optimális energiafelhasználáshoz.
A készülék ajtótömítéseinek teljesen sértetlennek kell lenniük, hogy az ajtó megfelelően záródjon, és az energiafogyasztás ne növekedjen feleslegesen.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

3. RÉSZ: A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

Az egyes részek és funkcióik



1 LED lámpa
2 Ajtórekesz
3 Nagy fiók
4 Felső fiók
5 Középső fiók
6 Alsó fiók
7 Polc

> Az energiahatékonyság érdekében minden belső elemet, például polcokat, fiókokat, rekeszeket és jégtárolót, a gyártó által megadott helyen tároljon.
> Ezt a hűtőkészüléket önállóan kell beszerelni, és nem használható beépített készülékként. Ellenkező esetben olyan problémák léphetnek fel, mint a készülék teljesítményének és élettartamának csökkenése, amely esetben a gyártó nem biztosítja a készülékre vonatkozó alapvető garanciát.

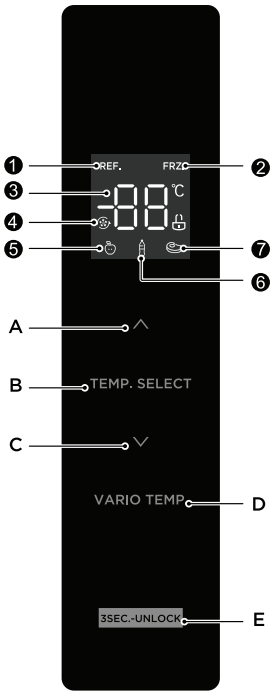
MEGJEGYZÉS
Különbségek: A műszaki változtatások és a különböző modellek miatt a használati útmutatóban található egyes illusztrációk eltérhetnek az Ön konkrét modelljétől.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

4. RÉSZ: HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

A készülék használata és funkciói

A készülék funkciói



Kezelőgomb

A Hőmérséklet-növelő gomb

B Hőmérsékleti zóna választó gomb

C Hőmérséklet-csökkentő gomb

D Változó hőmérséklet választás

E Zár/feloldás gomb

Kijelző

1 Hűtés ikon

2 Fagyasztás ikon

3 Hőmérséklet-ábrázolás ikon

4 Gyorshűtés/fagyasztás ikon

5 Gyümölcs/zöldség ikon

6 Ital ikon

7 Hús ikon

MEGJEGYZÉS
A tényleges vezérlőpanel a különböző modelleknél eltérő lehet.

A tápellátás bekapcsolása

Csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorba. A kezelőpanel kijelzője felvilágít. A hőmérséklet módosításához lásd a hőmérséklet-szabályozás részt.
A kompresszor elindul, a hűtőközeg áramlani kezd a csövekben, és halk zümmögő hang hallható. A készülék be van kapcsolva.
Ha a készülék szokatlan zajokat ad ki, ellenőrizze, hogy vízszintesen áll-e, és távolítsa el a tárgyakat a felületéről.
Kezdeti hőmérséklet: Hűtőtér: +5°C; Fagyasztótér: -18°C.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Zár/feloldás

Ha az ajtó zárva van, és 30 másodpercen belül egyetlen gombot sem nyomnak meg, a vezérlőpanel zárolódik, és a kijelzőn a feloldás jelzőfény kialszik. Amikor a feloldás jelzőfény kialszik, a gombok nem működtethetők.

A vezérlőpanel zárolásához vagy feloldásához tartsa lenyomva a vezérlőpanelen a feloldó gombot 3 másodpercig. A vezérlőpanel feloldásakor a kijelzőn megjelenik a feloldás jelzőfény, és a gombok ismét vezérelhetők.

Az alábbi funkciók mindegyike csak feloldott állapotban vezérelhető.

A hűtőtér hőmérsékletének beállítása

A hőmérsékleti zóna választó gomb (**B**) megnyomásával válassza ki a hűtőtér beállított hőmérsékleti zónáját, majd a (⋀) vagy (⋁) gomb megnyomásával módosítsa a hűtőtér beállított hőmérsékletét.

A hűtőtér hőmérséklete 2 °C és 8 °C között mozog, az alapértelmezett hőmérséklet 5 °C.

A fagyasztótér hőmérsékletének beállítása

A hőmérsékleti zóna választó gomb (**B**) megnyomásával válassza ki a fagyasztótér beállított hőmérsékleti zónáját, majd a (⋀) vagy (⋁) gomb megnyomásával módosítsa a fagyasztótér beállított hőmérsékletét.

A fagyasztótér hőmérséklete -16 °C és -24 °C között mozog, az alapértelmezett hőmérséklet -18 °C.

A változó hőmérséklet beállítása

A változó hőmérséklet gomb (**D**) megnyomásával állítsa be a kívánt belső hőmérsékletet, amelynek beállítási tartománya: gyümölcs/zöldség, italok és hús.
Gyümölcs/zöldség: mindenféle gyümölcs és zöldség tárolására alkalmas.
Italok: száraz élelmiszer és italok tárolására alkalmas.
Hús: kis mennyiségű hús 1-2 napos tárolására alkalmas.

Gyorshűtés mód

Állítsa a hűtőtér hőmérsékletét 2 °C-ra, majd nyomja meg a hőmérséklet csökkentő gombot (⋁) a gyorshűtés mód aktiválásához. Gyorshűtés módban a hűtőtér hőmérséklete automatikusan 2 °C-ra áll.

A gyorshűtés mód befejezése: A hőmérséklet-növelő gomb (⋀) megnyomása befejezi a gyorshűtés módot, vagy a gyorshűtés mód 6 óra működés után automatikusan befejeződik.

A gyorshűtés mód befejezése után a hűtőtér hőmérséklete automatikusan visszatér a gyorshűtés mód előtt beállított hőmérsékletre.

Az IEC62552:2007 szabványnak megfelelően a tesztelési feltételek a következők: Először indítsa el a gyorshűtés módot, várjon, amíg a készülék 18 óra elteltével át nem vált automatikus leolvasztási módba, majd töltse meg a fagyasztóteret. A maximális leolvasztási idő 72 óra, a minimális pedig 12 óra 32 °C hőmérsékleten.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Gyorsfagyasztás mód

Állítsa a fagyasztótér hőmérsékletét -24 °C-ra, majd nyomja meg a hőmérséklet csökkentő gombot (⋁) a gyorsfagyasztás mód aktiválásához. Gyorsfagyasztás módban a fagyasztótér hőmérséklete automatikusan -24 °C-ra áll.

A gyorsfagyasztás mód befejezése: A hőmérséklet-növelő gomb (⋀) megnyomása befejezi a gyorsfagyasztás módot, vagy a gyorsfagyasztás mód 32 óra működés után automatikusan befejeződik.

A gyorsfagyasztás mód befejezése után a fagyasztótér hőmérséklete automatikusan visszatér a gyorsfagyasztás mód előtt beállított hőmérsékletre.

A gyorsfagyasztás funkció úgy lett kialakítva, hogy megőrizze az élelmiszerek tápértékét a fagyasztótérben. Az élelmiszert a lehető legrövidebb idő alatt fagyasztja le. Ha egyszerre nagy mennyiségű élelmiszert fagyaszt, javasoljuk, hogy kapcsolja be a gyorsfagyasztás funkciót, és helyezze be az élelmiszereket. Ekkor a fagyasztótérben megnő a fagyasztási sebesség, ami lehetővé teszi az élelmiszerek gyors fagyasztását, hatékonyan megőrzi azok tápértékét és megkönnyíti tárolásukat.

„Sabbath“ mód

Nyissa ki a hűtőtér ajtaját, majd a (⋁) gomb és a zár gomb egyidejű 4 másodperces lenyomásával váltson át „Sabbath” üzemmódba. Az üzemmód bármelyik gomb megnyomásával kikapcsolható.
Ebben az üzemmódban a készülék állapota a következőképpen változik:
> A kezelőpanel és a kijelző fényei továbbra is láthatók, és nincs riasztás.
> A hűtőtér szabályosan hűt.
> Az ajtó kinyitásától számított öt percen belül a kompresszor és a ventilátormotor állapota nem változik.

Tárolás áramszünet esetén

Áramszünet esetén a rendszer rögzíti az aktuális üzemállapotot, és azt az áramellátás helyreállásáig megőrzi.

Hibakód

A kijelzőn megjelenő alábbi figyelmeztetések a készülék megfelelő meghibásodásait jelzik.
Bár a készülék a következő meghibásodásokkal továbbra is hűtőegységként működhet, a felhasználónak szerviztechnikushoz kell fordulnia a készülék optimális működésének biztosítása érdekében.

Hibakód	A hiba ismertetése
E1	Hűtőtér hőmérséklet-érzékelőjének meghibásodása
E2	Fagyasztótér hőmérséklet-érzékelőjének meghibásodása
E3	Változó hőmérsékletű tér hőmérséklet-érzékelőjének meghibásodása
E5	Hibás jégérzékelő és jégmentesítő érzékelő áramkör
E6	Kommunikációs hiba
E7	Környezeti hőmérséklet érzékelő meghibásodása
EH	Nedvesség-érzékelő meghibásodása

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Élelmiszer tárolása

Fagyasztótér
A fagyasztótér alacsony hőmérsékleten történő élelmiszer-fagyasztásra, fagyasztott élelmiszerek hosszú távú tárolására és jégkockák előállítására szolgál.
Figyeljen a fagyasztórekeszben található csillag-jelölésre (4 csillag, 2 csillag és 1 csillag) és a fagyasztott élelmiszerek abból kiinduló tárolási idejére.
Ne tárolja a friss és fagyasztott élelmiszereket egymás mellett. A fagyasztott élelmiszerek felolvadhatnak.
Ha nagy mennyiségű friss élelmiszert (pl. húst, halat vagy darált húst) fagyaszt, akkor azokat több kisebb darabra ossza szét, hogy gyorsan lefagyaszthatók, és szükség esetén könnyen kivehetők legyenek.
Tartsa be az élelmiszergyártók által a csomagoláson feltüntetett tárolási időt. Ha a csomagoláson nincs ilyen információ, az élelmiszert a vásárlás napjától számított három hónapnál tovább nem szabad fagyasztva tárolni.
Fagyasztott élelmiszerek vásárlásakor győződjön meg arról, hogy azok megfelelő hőmérsékleten lettek lefagyasztva, és hogy csomagolásuk nem sérült-e. A fagyasztott élelmiszereket megfelelő egyedi csomagolásokban kell tárolni, hogy ne szennyeződjenek a mellettük tárolt élelmiszerek. A kiolvasztott élelmiszereket azonnal fogyassza el, és ne fagyassza vissza.
Hosszabb áramkimaradás vagy készülékmeghibásodás esetén vegye ki a tárolt fagyasztott élelmiszereket, ellenőrizze, hogy még fogyaszthatók-e, majd tárolja őket kellően hűvös helyen vagy más hűtőberendezésben.
Ha fel szeretné olvasztani az ételeket, vegye ki a fagyasztótérből, és hagyja szobahőmérsékleten vagy hűtőtérben felolvadni. Az élelmiszer gyors felolvasztásához használható például a mikrohullámú sütő felolvasztási funkciója.
Ha csak a csomagolás egy részét szeretné felolvasztani, vegye ki a szükséges részt, és azonnal zárja le a csomagolás többi részét. Így elkerülhetők a „fagyás okozta égési sérülések" és csökkenthető a jégképződés a többi élelmiszeren.

Hűtőtér
A páratartalom és az abból következő jégképződés csökkentése érdekében soha ne tegyen folyadékot nem lezárt edényben a hűtőtérbe.
A jégképződés általában a párologtató leghidegebb részein koncentrálódik. A fedetlen folyadékok tárolása miatt gyakrabban kell leolvasztani a készüléket.
Soha ne tegyen meleg ételeket a hűtőtérbe. Először szobahőmérsékletre kell hűteni őket, majd úgy kell elhelyezni, hogy a hűtőtérben megfelelő légáramlás legyen. Az élelmiszerek vagy az élelmiszer-tároló edények ne érjenek a hűtőtér hátsó falához, mert odafagyhatnak. Ne nyissa túl gyakran a hűtőtér ajtaját.
A húst és a tiszta halakat (csomagolásban vagy műanyag fóliában) a hűtőtérbe lehet tenni, ahol 1–2 napig tárolhatók fogyasztás előtt.
A csomagolatlan gyümölcs és zöldség a friss gyümölcsök és zöldségek számára kijelölt fiókba helyezhető.

MEGJEGYZÉS
A készülék első alkalommal történő csatlakoztatása után nagyon nagy mennyiségű élelmiszer tárolása kedvezőtlenül befolyásolhatja a készülék fagyasztási teljesítményét.

Tárolási idők és hőmérsékletek
Megjegyzés: A túl hosszú tárolás vagy a nem megfelelő fagyasztási hőmérsékleten történő tárolás a termék minőségének csökkenését vagy megromlását okozhatja, ami élelmiszer-pazarláshoz vezet. Az ilyen élelmiszer nem alkalmas fogyasztásra és ételmérgezést okozhat. A minimális hőmérséklet a legtöbb esetben -18 °C vagy annál alacsonyabb legyen.
Tartsa be az alábbi maximális ajánlott tárolási időket:
> Párolt hús, fagylalt, kolbász, kenyér: 2-6 hónap.
> Hal, garnéla, bárányhús, hús: 4-8 hónap.
> Baromfi, marhahús: 6-12 hónap.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

5. RÉSZ: KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Minden szokásos karbantartás előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. A készülék újraindítása előtt várjon legalább 5 percet, mert a gyakori indítás károsíthatja a kompresszort.
A leolvasztási folyamat felgyorsítása érdekében ne használjon mechanikus eszközöket vagy egyéb eszközöket, kivéve azokat, amelyeket a gyártó ajánl.
Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani, szétszerelni vagy átalakítani a készüléket. Javítás esetén vegye fel a kapcsolatot hivatalos szervizközpontunkkal.
Legalább évente egyszer távolítsa el a port a készülék hátuljáról, hogy elkerülje a tűzveszélyt és az energiafogyasztás növekedését.
Rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítését, hogy nincs-e benne szennyeződés. Az ajtó tömítését puha, szappanos vízzel vagy hígított tisztítószerrel megnedvesített ruhával tisztítsa meg.
A készülék belső terét rendszeresen tisztítsa meg, hogy elkerülje a kellemetlen szagokat.
A készülék belső terének tisztításához használjon puha ruhát vagy szivacsot, és két evőkanál szódabikarbóna, valamint egy liter meleg víz keverékét.
Ezután öblítse le vízzel és törölje szárazra.
A tisztítás után, mielőtt bekapcsolná az áramellátást, nyissa ki a készülék ajtaját, és hagyja a belső teret természetesen kiszáradni.
Azokat a részeket, amelyek tisztítása bonyolult (például keskeny rések, hézagok vagy sarkok), ajánlatos rendszeresen puha ruhával, puha kefével stb. megtisztítani, és szükség esetén használjon kiegészítő eszközöket (például vékony pálcikákat), hogy megakadályozza a szennyeződések vagy baktériumok felhalmozódását ezeken a területeken.
A készülék külső felületét törölje le szappanos vízzel, tisztítószerrel stb. megnedvesített puha ruhával, majd törölje szárazra.
Ne használjon kemény keféket, súrolópárnákat, drótkeféket, súrolószereket (például fogkrémet), szerves oldószereket (például alkoholt, acetont, izoamil-acetátot stb.), forrásban lévő vizet, savas vagy lúgos anyagokat, amelyek károsíthatják a készülék felületét és belsejét.
A forrásban lévő víz és az organikus oldószerek, például a benzol, deformálhatják vagy károsíthatják a készülék műanyag alkatrészeit.



A tisztítás során ne öblítse le a készüléket közvetlenül vízzel vagy más folyadékkal, hogy elkerülje a rövidzárlatot vagy az elektromos szigetelés károsodását a nedvesség behatolása miatt.

MEGJEGYZÉS
A készüléknek a beindítás után folyamatosan kell működnie. Általában a készülék működését nem szabad megszakítani, ellenkező esetben annak élettartama lerövidülhet.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

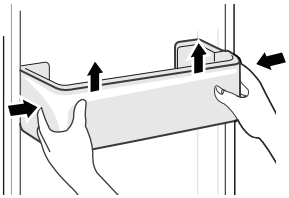
Leolvasztás

Bár ez a készülék automatikusan leolvad, ha a fagyasztó ajtaját gyakran nyitják vagy nagyon sokáig nyitva hagyják, a fagyasztó belső falain jégréteg képződhet. Ha a jégréteg nagyon vastag, válasszon ki egy időszakot, amikor kevés élelmiszer van a fagyasztóban, és kövesse az alábbi lépéseket:

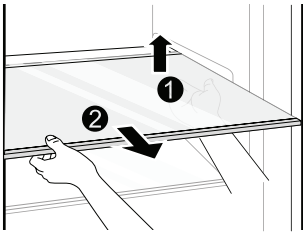
1. Vegye ki a meglévő élelmiszer- és kiegészítő kosarakat, válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és hagyja nyitva az ajtót. Szellőztesse ki alaposan a helyiséget, hogy felgyorsítsa a leolvasztási folyamatot.
2. A leolvasztás befejezése után tisztítsa meg a fagyasztóteret a fent leírtak szerint.

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Ne használjon éles tárgyakat a fagyasztótér jégmentesítéséhez. Csak akkor kapcsolja be újra a készüléket és csatlakoztassa az elektromos aljzathoz, ha a belső tér teljesen megszáradt.

Ajtórekeszek tisztítása
Az alábbi ábrán látható irányjelző nyíl szerint nyomja meg a polcot mindkét kezével, és nyomja felfelé, majd vegye ki.
A kivett polc megtisztítása után beállíthatja a beszerelési magasságát az igényeinek megfelelően.

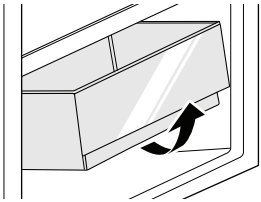


Az üvegpolc tisztítása
Mivel a hűtőtér hátsó részén lévő horonyban van egy ütköző a polcok érintkezési pontján, a polcokat felfelé kell emelni, majd ki lehet venni őket.
A polcokat igényeinek megfelelően állítsa be vagy tisztítsa meg.



Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

A gyümölcs- és zöldségtartó fiók tisztítása
Vegye ki a fiók tartalmát. Fogja meg a gyümölcs- és zöldségfiók fogantyúját, és húzza ki teljesen, amíg meg nem áll. Emelje fel a gyümölcs- és zöldségfiókot, és húzza ki.



MEGJEGYZÉS
Különbségek: A műszaki változtatások és a különböző modellek miatt a használati útmutatóban található egyes illusztrációk eltérhetnek az Ön konkrét modelljétől.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

6. RÉSZ: HIBAELHÁRÍTÁS

A következő egyszerű problémákat a felhasználó saját maga is megoldhatja. Ha a problémák nem oldódnak meg, kérjük, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nem működik a készülék	• A tápegység nincs bekapcsolva, és a dugó nincs megfelelően bedugva. • Alacsony feszültség, áram-kimaradás vagy az áramkör egy részének meghibásodása.	• Dugja be szorosan a tápkábel csatlakozóját az elektromos aljzatba. • Ellenőrizze a háztartási áramellátást.
Nem világít a lámpa	• Nincs bekapcsolva a készülék. • Nem működik az izzó.	• Húzza ki és csatlakoztassa újra a tápkábelt. • Cserélje ki az izzót.
Megfagyott a gyümölcs vagy zöldség	• Az élelmiszer a hűtőtér hátsó részében van? A hátsó fal közelében a hőmérséklet a legalacsonyabb. • A gyümölcsöt és zöldséget a Fresh/ Chill zónában tárolja.	• Ne helyezzen olyan élelmiszereket a hűtőtér hátsó részébe, amelyek könnyen megfagyhatnak. • A Fresh/Chill zóna csak hús/hal tárolására szolgál.
A készülék túl erősen hűt	• Rosszul van beállítva a hőmérséklet.	• Állítson be magasabb hőmérsékletet.
A kompresszor hosszú ideig üzemel	• A magas környezeti hőmérséklet miatt a kompresszor hosszú ideig működik. • Egyszerre túl nagy mennyiségű élelmiszert behelyezése. • Az ételt melegen helyezték be. • Az ajtó nagyon gyakran nyílik. A belső jégréteg nagyon vastag.	• Ez nem rendellenesség. • Ne tegyen be egyszerre túl sok ételt. • Várja meg, amíg az étel lehűl. • Ne nyissa ki feleslegesen az ajtót. • Le kell olvasztani a készüléket.
Nem lehet jól becsukni az ajtót	• Az ajtót tárgyak blokkolják. • Túl sok élelmiszer van bent. • Az ajtó tömítése deformálódott.	• Ne tegyen be túl sok ételt. • Állítsa fel szilárdan a terméket. • Melegítse fel az ajtó tömítését, majd hűtse le a helyreállításhoz (hajszárítóval vagy forró vízzel).
A készülék külső felülete forró	• Amikor a készülék működik, a hő a készülék burkolatán belül található fémcsöveken keresztül távozik. • A nyári magasabb környezeti hőmérséklet a külső felület hőmérséklet- emelkedését okozza.	• A külső felület magasabb hőmérséklete nem rendellenesség. • Növelje a hőelvezetéshez szükséges teret, vagy helyezze a gépet szellős és hűvös helyre.
A keresztirányú vagy függőleges tartók forróak	• A tartók belsejében fémcsövek vannak, és a csövekből felszabaduló hő megakadályozza a kondenzációt.	• Ez nem rendellenesség.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Rossz szag érezhető	• Romlott élelmiszer. • Aromatikus élelmiszer. • Szennyezett belső tér.	• Távolítsa el a romlott élelmiszert. • Ügyeljen, hogy az erős szagú ételek légmentesen legyenek csomagolva. • Tisztítsa meg a belső teret.
A tényleges hőmérséklet eltér a beállított hőmérséklettől	• Ha meleg ételt tesz a készülékbe, a hőmérséklet átmenetileg emelkedik. • Az új hőmérséklet beállítása után szükséges némi idő, amíg a belső tér hőmérséklete eléri a beállított értéket, ha az ajtó zárva van. • A hőmérséklet stabilizálódása után a különböző helyeken a belső térben mért tényleges hőmérséklet körülbelül ±3 °C-os eltéréssel változik.	• Ez nem rendellenesség. • A tényleges hőmérséklet ellenőrzése előtt várjon egy kicsit.
Kondenzáció a külső felületen.	• Magas páratartalom esetén a helyiségben kondenzáció keletkezhet.	• Ez nem rendellenesség. A vizet törölje le száraz kendővel.
A hűtőtér belsejében és a fiókokban kondenzáció képződik.	• A készülék magas páratartalmat tart fenn, hogy a zöldség és más élelmiszer friss maradjon. • A helyiség páratartalma nagyon magas, és az ajtókat gyakran nyitják. • Az ajtó tömítése nem szoros.	• A vizet törölje le száraz kendővel. • Ne nyissa ki az ajtót túl gyakran, és ne hagyja nyitva túl sokáig. • Ellenőrizze az ajtó tömítését, tisztítsa meg vagy helyezze vissza a helyére.
Jég a szellőzőnyílások körül	• Rosszul van becsukva az ajtó. • Nem szoros az ajtótömítés.	• Győződjön meg arról, hogy az élelmiszerek nem blokkolják az ajtót. • Ellenőrizze az ajtó tömítését, tisztítsa meg vagy helyezze vissza a helyére.
Nehezen nyílik az ajtó	• A fagyasztótér belső és külső oldalának légnyomás-különbsége néha megnehezítheti a készülék ajtajának kinyitását.	• Várjon egy pillanatot, majd próbálja meg lassan kinyitni az ajtót.

A készülék normál használata során bizonyos hangok hallhatók, amelyek azonban nem befolyásolják a készülék megfelelő működését.
Könnyen elkerülhető hangok:

> A készülék által okozott zaj, ha az nincs vízszintesen elhelyezve – állítsa be a helyzetét az állítható elülső lábak segítségével, amelyeket befelé lehet forgatni. Esetleg helyezzen puha anyagból készült alátéteket a hátsó kerekek alá, különösen, ha a készülék csempén áll.
> Érintkezés a mellette álló bútorral – tolja kissé távolabb a készüléket.
> A fiókok vagy polcok nyikorognak – vegye ki a fiókot vagy polcot, majd tegye vissza a helyére.
> A palackok összekoccannak – tolja a palackokat távolabb egymástól.

A normál használat során hallható hangok elsősorban a kompresszor működéséből (bekapcsolás) és a hűtőrendszerből (a hűtőfolyadék áramlásának hatására a hűtő hőmérséklete emelkedik és csökken) származnak).

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

7. RÉSZ: TERMÉKLAP

Terméklap

PHILCO

A BIZOTTSÁG (EU) 2019/2016 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE a hűtőkészülékek energiacímkézéséről

A gyártó neve vagy védjegye: PHILCO

A gyártó székhelye: PHILCO, U Sanitasu 1621, 25101 Říčany, CZ

Modellszám: PXIS 474 ENBG

Hűtőberendezés-típus:

Alacsony zajszintű készülék:	Nem	Készülék típusa:	Szabadon álló
Bortároló készülék:	Nem	Más hűtőkészülékek	Igen

Más hűtőkészülékek

Paraméter		Érték	Paraméter	Érték
Méretek mm	Magasság	1 775	Teljes térfogat (dm³ vagy l)	474
	Szélesség	833		
	Mélység	653		
Energiahatékonysági index (EEI)		100	Energiahatékonysági osztály	E
Zajkibocsátás akusztikus hang (dB(A) re 1 pW)		35	Akusztikus zajkibocsátás osztálya	B
Éves energiafogyasztás (kWh/év)		295	Klimatikus osztály:	bővített mérsékelt, mérsékelt, szubtrópusi, trópusi
Minimális környező hőmérséklet (° C), melynél használható a hűtőberendezés		10	Maximális környező hőmérséklet (° C), melynél használható a hűtőberendezés	43
Készülék beállítása télre		Nem		

A tér paraméterei

Tér típusa		A hűtőtér paraméterei és értékei			
		Készülék térfogata (dm³ vagy l)	Az élelmiszerek optimális tárolására szolgáló ajánlott hőmérséklet-beállítás (°C) Ezek a beállítások nem lehet nek ellentmondásban a IV. melléklet 3. táblázatában előírt tárolási feltételekkel	Fagyasztókapacitás (kg/24 óra)	Leolvasztás típusa: (önleolvasztó = A kézi leolvasztás = M)
Kamra/spájz	Nem	-	-	-	-
Bortárolás	Nem	-	-	-	-
Pincehelyiség	Nem	-	-	-	-
Friss élelmiszer	Igen	305,0	4	-	A
Fagyasztótér	Nem	-	-	-	-
0-csillag vagy jégkészítő	Nem	-	-	-	-
1-csillag	Nem	-	-	-	-
2- csillag	Nem	-	-	-	-
3- csillag	Nem	-	-	-	-
4- csillag	Igen	169,0	-18	13,0	A
2- csillagos tér	Nem	-	-	-	-
Fiók váltakozó hőmérséklettel	-	-	-	-	-

4-csillagos tér

Gyorsfagyasztó funkció	Igen

Fényforrás paraméterek:

Fényforrás típusa	-
Energiahatékonysági osztály	-

A gyártó által biztosított minimális garancia: 24 hónap

Kiegészítő információk:

Internetes hivatkozás a gyártó honlapjára, ahol az (EU) 2019/2019 bizottsági rendelet mellékletének 4. a) pontjában foglalt információ megtalálható: https://www.fastcr.cz/

* A (legnagyobb hatásfok) - G (legalacsonyabb hatásfok)

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

A műszaki információka készülék belsejében található típustáblán és az energiacímkén találhatók. A mellékelt energiacímkén található QR-kód tartalmaz egy linket a készülék regisztrálására az EU Eprei adatbázisában. Őrizze meg az energiacímkét, a használati utasítást, valamint a készülékhez kapott egyéb dokumentumokat.

VIZSGÁLATI INFORMÁCIÓK

A leszállított készülék megfelel az EcoDesign és az EN 62552-1:2020+A11:2024, EN 62552-2:2020+A11:2024, EN 62552-3:2020+A11:2024 EN 60704-1:2010+A11:2012 EN 60704-2-14:2013+A1:2019+A2:2024. A készülék helyes működéséhez, a faltól való minimális távolsághoz és a készülék méretéhez szükséges légi hozzáférési követelmények a kézikönyv részét képezik. További kérdéseivel forduljon a gyártóhoz.

ÜGYFÉLKÖRNYEZET ÉS SZOLGÁLTATÁS

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon.
A modellnév és a sorozatszám a típuslapon található. A típuslap helyzete előzetes figyelmeztetés nélkül megváltozhat.
Az eredeti pótalkatrészek néhány konkrét komponenshez legalább 7-10 évig rendelkezésre állnak.
Ez a komponens típusától és az adott modell utolsó készüléke forgalomba hozatalának idejétől függ.
Amikor kapcsolatba lép a hivatalos szervizünkkel, rendelkezésére kell bocsátani a modell megnevezését, a sorozatszámot és a hibaleírást.

Dokumentumok letöltéséhez látogasson el a www.philco.hu oldalra.

Ha hibát szeretne jelenteni, és további szolgáltatási információkat szeretne kapni, látogasson el a www.philco.hu/tamogatas-szerviz.

Előzetes értesítés nélkül változtatható.

Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOK SELEJTEZÉSÉRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS INFORMÁCIÓK

A csomagolóanyagokat csak egy hivatalos hulladékértékesítő telephelyen szabad selejtezni.

A HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK SELEJTEZÉSE



Az áthúzott konténer ikonja a készüléken vagy a csomagolóanyagon azt jelenti, hogy ezt a készüléket nem szabad a háztartásbeli hulladékkal együtt selejtezni. Az ilyen készüléket egy, az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőtelepen kell leadni. Az EU egyes államaiban, akárcsak más európai országokban gyakran a termék viszonteladója is átveszi a készüléket egy új készülék vásárlása esetén. A helyes selejtezéssel Ön is hozzájárulhat a régi készülékek megfelelő feldolgozásához és újrahasznosításához. A szakszerű selejtezés megelőzi az esetleges negatív kihatásokat az emberi egészségre és a környezetre. Részletes információkkal a helyi hivatal, vagy a legközelebbi hulladékhasznosító telephely szolgálhat. A termék szabálytalan selejtezése a helyi törvények értelmében büntetendő lehet.

Vállalkozók az EU területén
Az elektromos és elektronikus készülékek helyes selejtezéséről a helyi viszonteladó vagy forgalmazó tud tájékoztatást nyújtani.

Selejtezés a nem EU államokban
Kérjük, érdeklődjön a termék helyes selejtezéséről a helyi hivatalokban vagy a termék eladójánál.

CE Ez a termék megfelel a vonatkozó EU szabványok valamennyi alapvető követelményének.

A gyártó fenntartja a kísérőszöveg, külalak és műszaki adatok előzetes figyelmeztetés nélküli változtatásának jogát.

A használati útmutató eredeti példája cseh nyelven.

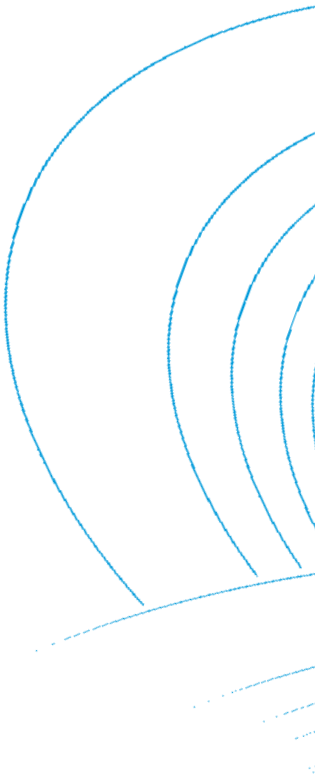
Copyright © 2025, Fast ČR, a. s.

Výrobce/Manufacturer:
Fast ČR, a.s.
U Sanitasu 1621
Říčany 251 01, CZECH REPUBLIC

Distributor:
FAST PLUS, a.s.
Vlčie hrdlo 324/90
821 07 Bratislava, SLOVAKIA

Distributor:
FAST POLAND Sp. z o. o.
Kwietniowa 36
05-090 Wypędy, POLAND

Distributor:
FAST HUNGARY Kft.
H-2310 Szigetszentmiklós
Kántor utca 10, HUNGARY



PHILCO®